

Zeitschrift: Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha
Band: 1 (1927)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Heró
**Confitüren
Lenzburg**

Stimadas casarinas e mummas!

La dretga alimentaziun ei de fetg gronda impurtonza per il svilup corporal e spirtal digl affon. Vos enconuscheis la predilexiun dils affons per il nutriment de puma e Vos saveis ch'il grond desideri, che la giuventetgna ha per puma e per tut quei che vegn fatg cun puma ei nuot auter, ch'ina damonda digl organissem giuvenil che drova las forzas nutritivas della puma per sia construcziun e siu manteniment. Il tgierp drova oravon tut zucher de puma. Il renomau e perdert fisiolog, professor Bunge, che ha practicau biars onns a



Basilea, ei s'exprimius sur della muntada dil zucher de puma per igl organissem dil carstgaun sco suonda:

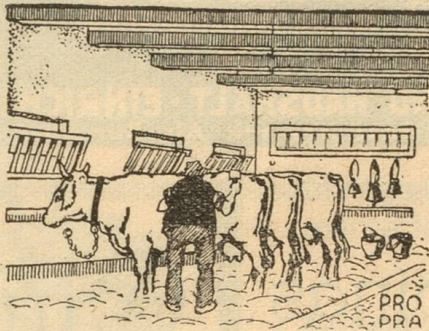
Quei ch'il benzin pigl automobil, quei ei il zucher de puma per igl organissem dil carstgaun.

Il temps nua ch'ins sa porscher abundantamein puma als offons ei relativamein cuorts. Casarinas e mummas dei perquei a Vos affons bia, e savens

las bunas confituras de Lenzburg

che cuntengan tut las forzas nutritivas, cunzun zucher de puma e che vegnan fabricadas ord la meglia e la pli freslga puma che nus raccoltein e cultivein sez e ch'ei perquei senza paregl ariguard pertad, gust ed aroma.

Societad aczionara
Menn & Derungs, Glion
negozi de ferradira



recamonda sia provisiun de:

Fiers, stuors, bishels, uaffens, ferradira de baghetgs, **untensils agricols**, cups lenn per metter ora latg, gronda provisiun en **artichels de cascharia**, sco: centrifuges, curtès, rischas, stratscha de caschiel, termometers, turschets, barschuns, culems, sgarmeras en tuttas grondezias, **artechels pil tener casa**, glas de finiastras, chit e colurs en gronda elecziun, **cotgla per cuschinar**, sco era per pegas e fravias.

Hotel
della Cruna
GLION

Prop. Pl. Giger

Buna casa burgheisa

Per ils dis de fiera e marcau
novs e renovai stallazs.

Cumprel e vendel adina:
purschals, envernauns e liufas.

Se recamonda gentilmein
Il sura.

Bienmarcau vestgius

per

umens

[da Frs. 50.— ensi

per

buobs

da Frs. 25.— ensi

Exacta lavur!

Solidas materias!

Elecziuns vegnan farmesses
franco

Megliera casa per rauba
de qualidad

Bener & Co.
Cuera

MAHLER & Co. CHUR

Porzellane u. Cristallwaren · Kunst-
Keramik · Metallwaren · Bestecke



führender Fabriken
Konkurrenzfähige Preise



HOTEL-UND HAUSHALT-EINRICHTUNGEN
Spezialität: Geschirre mit Alt-Bündner Malerei

Frans Candinas
Surrhein



Furneschan a Vus prontamein
las enconuschentas

Pegnas-scalegl

per scaldar cun lenna ne electrizität.

Prima qualität — Stupenta execuziun

Gius. Riva
sculptur, Cuera

vía S. Peci No. 27
(successur de Carlo Leoni)



recamonda siu magasin de

Monuments de fossa

Marbel, Sgenit e Granit

Fetg favoreivels prezis

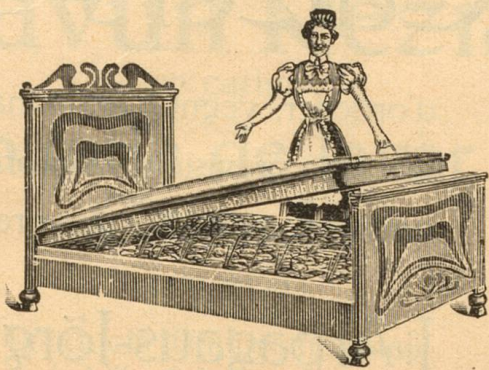
J. Maissen-Ulber, Rätushof, Cuera

fitschenta de teila, vestgius fatgs e sin masira

recamonda siu reh assortiment en materias de launa,
mesalauna, mangola, seida etc. Uordon de letg, monduras sin
masira e confecziun per umens e giuvens, pellerinas e mantels
de plievgia, resti suten e camischas

Telefon No. 797

La fitschenta de selleria
Chr. Hassler
artavels, GLION



*serecamonda per tuttas lavurs
che crodan en siu mistregn*

Restaurant
Veltliner
Glion

Exellent vin e buna cuschina
Stalaz

Mintga mesjamna reuniun dils
marcadonts, e fiera de vadials.

Negozi de pials.
Cumprel e furneschel da tut temp
purchals e salvanoris pigns
e gronds

Serecamonda gentilmein
Lucas Berther-Pajarola
Telefon No. 80

▲▲▲
Frars Caprez
Empressaris
Glion

▽
Provisiun
en tuttas raubas
per baghegiar. Con-
strucziuns de baghetgs, stra-
duns, canalisaziuns etc.
sut favoreivlas
condiziuns



Frz. Casutt-Lang
negozi de vin Valtellina
Glion

chec postal X 583 Telefon No. 48

Hôtel
Lucmanier
Glion

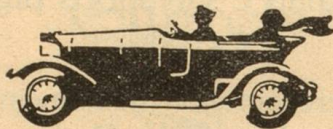
Buna casa burgheisa ➡

Specialitads: ➡

Prima Vins de Valtellina vegls

Salas per Societads e per Nozzas
emperneivlas stanzas

Garage - Auto a disposiziun



Prezis moderai - Tel. 5

Stallaz renovai ➡

Tumasch Solèr-Blumenthal, Propr.

Avon

che schar vegnir

Calzers

d'ordeifer, vegni e mirei inaga
mia reha previsiun e s'informei
sur mias qualitads e mes prezis.

J. Arpagaus-Jörg

negozi de calzers

Glion

Buca seschei stermentar dil bienmarcau
prezi! **Las miulas-savun „Eos“** valan
ton sco mintga marca della concorrenza



Il misteri dil favoreivel
prezi consista en quei,
che las malraschuneivlas
expensas de reclama
existan buc per nossas
miulas - savun „E O S“

Sträuli & Co.
Winterthur

IN NIZEIVEL REGAL

per tuts che cumpran

Savun Rezia

en cartun

puorla de lavar
Calanda

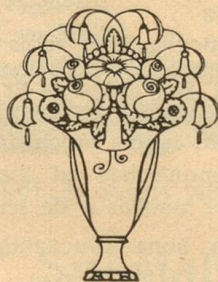
cun bon.

Products d'emprema quali-
tad della fabrica de savun

HEGNER & Cie.
Cuera

K. Schneckenburger
negozi de flurs
matgs e tshupials

Tel. 5.35 **Cuera** Tel. 5.35



recamonda sia gronda elecziun
en plontas verdas e flurentas, sco
era tuttas fluras frestgas de
mintga stagiun.

J. Trbola, pellitschier
Cuera, Via della Posta

Telefon 409



Fabricaziun de pellitscherias
capialas e capetschas

Atelier per preparar animals
Ei vegn era piziu pials

Reparaturas

ALOIS BALESTRA

stagneria e negozi d'artechels per
l'economia de casa

Telefon No. 59 **GLION** Telefon No. 59



Tuttas lavurs de stuors vid baghetgs,
vendita de „Dachpappe“ rors
de pegna etc.

Tuts artechels per il tener casa en
stuors, emagl ed aluminium en fetg
gronda elecziun, sco era artechels per
apiculturs.

FRARS LANG

Distilleria e Fabrica de liquors

GLION

GIUS. ALBIN

Lavurs de fier

GLION



**Specialitad:
installaziuns sanitaras
conducts d'aua**

Tel. 55

**Per feglias
grischunas**

cunvegn stupent

**igl Institut de
Sogn Giusep a Glion**

El compegia ina scola secundara de treis classas, ina scola mercantila cun examen de diplom, in seminari de scolastas, ina preparanda per scolaras romontschas ed ina scola per lavurs manilas e de tener-casa.

Sempra, buna educaziun e solida
instrucziun.

Entschatta dil niev onn de scola
1 d'october. Entschatta della scola de
tener casa 3 de november.

La superiura digl Institut Sogn Giusep
dat prontamein scleariments detagliai.

Peter Brenn meister-fravi Glion

serecamonda
 per tuttas lavurs
 de sia fischenta,
 sco: Construir carrs
 e schlettas de plemas,
 enferrar carrs e schlettas.
 Tuttas reparaturas vid ca-
 rotschas, carrs e schlettas. Re-
 paraturas vid maschinas de segar.
 Construir e reparar de tuttas uisas
 uaffens. Garantiu pronta e solida lavur
 per prezis raschuneivels. Telefon No. 33

P. Vasella - Cuera
 meglia firma per retrer

Maschinas de cuser
 las meglieras cun 10 onns garanzia,
 per cuser, surcuser e cuntschar
 fetg favoreivels prezis

**Laboratori de
reparaturas**

Velos, Armas

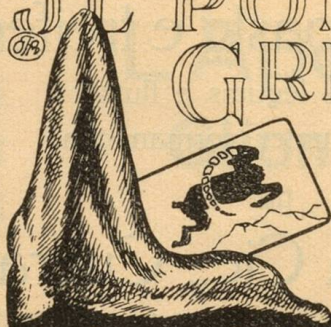
Laboratori de buis

TELEFON 3.29

Catalogs gratuit

Nus offerin e recumandain sequentas spezialitads en teilas:

**VERPONN
GRISCHUN
DE TRUN**



vestgescha il
 meglia:
 Domondei offerta
 cun musters di-
 rectamein alla:

FABRICA DE PONN A TRUN

Verponn Grischun

Cadisch per vestgadira de strapaz.
 Carpuns per vestgadira de firaus.
 Ponn fin per vestgadira de fiastas.
 Ponn fin per talar.
 Ponn fin de tuttas colurs per vestgius e
 Mantels per dunnauns, giuvnas
 ed affons.

Sin giavisch vegn priu en launa en scomi ed en fabricaziun de teilas
 e fils, sco era de scarsinar.

Spezialitad en fils de Caltscheuls!

Er' il luvrar ora teilas de privats sco
 filar, pressiar, decatar e far colur
 vegn procurau pront ed elegant.

Tuor, fabrica de ponn, S.A., Trun

Salzborn, fotograf, Cuera

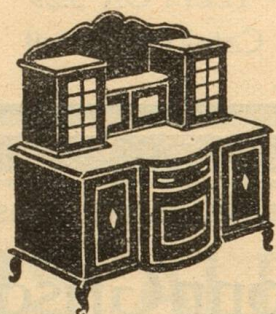
FOTOGRAFIAS DE:

persunas singulas, famiglias, spus e spusas, affons etc.
engrondir, artechels de fotografia per sviluppar,
copiar ed engrondir plattas e films.

August Maissen

fabrica de mobiliar, Glion

TELEFON No. 82



furnescha pront e bienmarcau
tuttas mobillas en stgein
e lenn dir



Colurs d'ieli

en scattas de 1/2, 1 e 5 Kos.

Jeli cotg, Lacs, Jeli de
de terpentin

„Calandaweiss“

la meglia puorla per far alv
pachets d'in Kilo —.80

Sems de pastg e treifegl

sems de legums e flurs
mieds encunter vermaneglia

tier

Truog & Cie., Cuera

Drogheria „zum Raben“

J. Decurtins-Pajarola, fabrica de liquors e sirups

Telefon 58 Cuera Telefon 58

Spirituosas - conservas - delicatessas

Brasleria de caffè

JOSEPH BASELGIA

negozi de vin Valtelina

Postcheck X 277



Telefon 5.34

CUERA

L'Apoteca E. Payarola

Glion e Flem „Casa d'uaul“

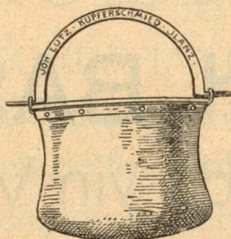


furnescha
pils medems
prezis sco tuttas autras
apotecas e drogherias, medicaments,
drogas, chemicalias, specialitads,
sco tuts artechels
de sanitad.



Hans Lutz, fravi d'ïrom, restaurant Bierhalle, Glion

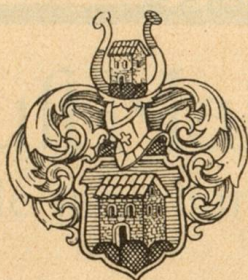
Fabricaziun de:
Vanauns de barschar vïnars,
calderas, calderas per
cascherias e preuls per
pistrins, cazzettas,



cazzettas de barsar, sadialas
d'aua etc.

Cumprel ïrom veder, bronz,
zen, patronas vidas.

Telefon 67



FUND. 1860

ANTON CASURA
ARTAVELS
negozi de vin Valtellina
GLION

POSTCHECK X 531

TELEFON 28

J. Stiefenhofer-Casutt
Bazar Oberalp
Glion



serecomonda gentilmein

ARTECHELS DE VIADI

Canasters de viadi en tuttas grondezias
Coffras de 18.— frs. ensi
Coffras de maun
Suit-Cases en immit. pial ed en pial
Sacados de scola en differentas quali-
tads de pial

Sacados de scola pli sempels
de Fr. 4.— ensi
Tastgas de musicalias en scherau e pial
Sacados per luvrèrs e catschadurs
de frs. 2.50 ensi
Parisols per umens e femnas

MORIZ MAGGI ARTAVELS, GLION

Calonder Fegls

Empressaris, GLION

Telefon No. 41 Biro Hotel Rätia

surprenden tuttas lavurs e construcziuns de
baghetgs, canalisaziuns, uors, straduns etc.

Prezis moderai. — Plans e calculaziuns de prezi

Provisiun en material per baghiar

Reparaturas

Raubas de pervér

san ins. retrer il pli favoreivel

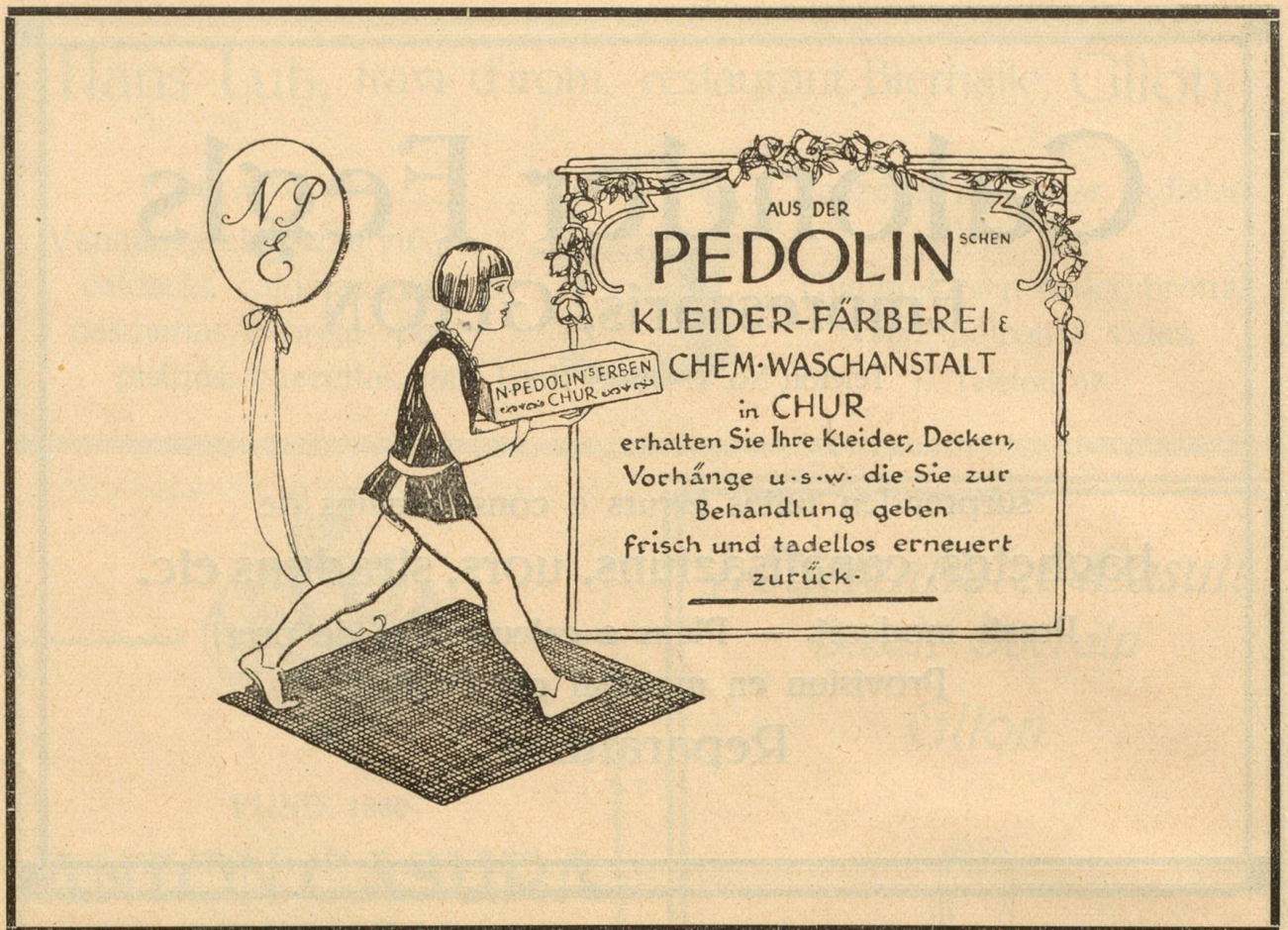
dil mulin a Glion

(Neumühle)

de Ch. Caduff-Sialm
Tavanasa

dils artavels da
Franz Pajarola
Glion

de Gion Gieli
Derungs, Vella



Caduff, Zinsli & Co., Glion

Grond magasin

de vestgius per affons e carschi, mantials,
paltos, pelerinas, tschops de caltschiel,
capialas, capetschas, vestgadira fatga e
mantials per femnas e buobas.

Teilas en tuts prezis per umens e femnas,
resti, tricos, caltscheuls, plemas e flums,
artechels per il tener-casa.

Bials schenghetgs

cumpreis Vus tier



**Dunna Marg. Haß
Cuera**

Obere Gasse Telefon Nr. 270
Negozi d'uras ed effects en
aur ed argien

Ch. Saxer - Glion

fitschenta mecanica de rodèr
(Successur de J. Etter, rodèr, Glion)



serecamonda per tuttas lavurs
che appartegnan a siu mistregn.

Buna e pronta lavur.

**Cumprei Vos
Calzers**

tier

**L. Caspescha & Co.
Glion**

e Vus vegnìs ad esser satisfatgs, perquei che
nus havein mo rauba de meglia qualitat



Robert Weber-Walt, mazler, Glion

recamonda

SPECIALITAD:

Prima puolpa grischuna schigentada,
schambun, salcis, salami, landjeger
mo ord carn de nossa mazleria.

Prima carn bov e carn d'armal
carn vacca, nuorsa, vadi e carn piertg
sco era mintga di diversas sorts
de finas e frestgas ligiongias

Magasin de mobillas
Porta-sura
Glion

Grond magasin de
MOBILIAS

*de mintga uisa, dallas pli
semples entochen las pli finas
mobillas de lenn stgein, lenn
dir e mobillas per salon*

Fabrica de chalets
Surselva grischuna
Glion

ACCEPTTEIN
construcziuns de
BAGHETGS ENTIRS

*Cuosts preventivs, projecziuns
reperaturas*

Tel. 68 *Carl Fetz & Franz Theus* Chec postal X 999

Giuvna vuls in bi capi

Heu a Glion cul tren in di

Bials' capials —, per mintga tgau

Cun cavegls, ni er' tagliau, —

En paglia, seida u vali

Sco gl'ei moda oz il di

Anflas en gronda elecziun

Bienmarcau en la stizun:



De Antonia Baselgia, Glion

Casa Maissen, via dil Glogn.

Buca lunsch naven da leu,

Sas schar far in bi vestgiu.

Liung ni cuort, tenor giavisch

Ord seida, ponn ni er' cadisch;

En moda nova parisiana,

Ti er' cun schlappa sursilvana.

Bials schurnals ein disponi,

Per affons e per carschi.

Mes prezis ein fetg moderai,

Antonia Maggi cugliuna mai!



Cudischs d'oraziuns romontschs

Cudisch d'uffeci

contenent igl uffeci de Nossadunna,
Viaspras e Complet, Uffeci de morts,
cun entginas melodias choralas ed
oraziun, de Dr. Cahannes

tagl tshietschen d'aur pial loma
3.40 4.— 5.50

Olma pietusa

Cudisch d'oraziuns complet 2.80 3.80 4.50

Domengi' alva

Per premcomunicants
de Dr. Cahannes 2.40 4.— 5.50

Mumma della misericordia

Per veneraturs de Maria sontgissima
de plevon Casanova † 2.80 — 4.50

Iert dil Salid

De plevon Rensch † 3.30 4.— 5.50

Sogn Giusep

Veneraziun de s. Giusep
de Prof. P. S. Deplazes 2.80 3.80 5.—

Cor de Jesus

De Vig. Bearth † 3.20 3.80 5.20

Ludaus sei Jesus Christus

De P. Baseli Berther 1.60 2.10 —

Pietus affon

Cun viaspras romontsch e latin
de Canonì Tuor † 2.— 2.50 —

Devoziuns

Cudisch d'oraziuns per affons pigns —.60 — —

Gronda elecziun en cudischs d'oraziuns tudetgs per tuttas
clamadas sco era literatura per affons e carschi.

Moriz Maggi's artavels - Glion